

Daños por los sismos en Turquía y Siria / Turkey and Syria earthquake damages

Reporte preliminar / Preliminary report

Características de los eventos

País / Country: Turquía/Turkey

Fecha / Date: 06/02/2023

Zona de afectación / Affected area: Turquía y noroeste de Siria/
Turkey and north-west Syria.

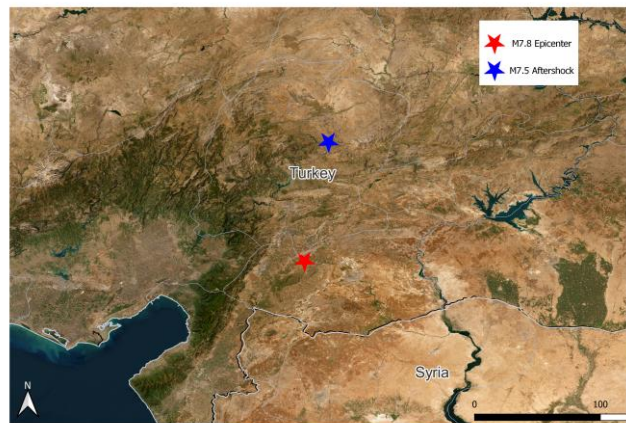
Antecedentes / Background

El 6 de febrero de 2023, se registró un sismo de magnitud 7.8 en el sur de Turquía, cerca de la frontera norte de Siria. Este sismo tuvo una réplica de M6.7, once minutos después. Y nueve horas después, se produjo otro sismo de magnitud 7.5 a 95 km al noreste.

Esta región es sísmicamente activa. Históricamente, desde 1970, solo han ocurrido tres terremotos de magnitud 6 o más dentro de los 250 km de esta secuencia de sismos del 6 de febrero.

On February 6 2023, a magnitude 7.8 strikes in Southern Turkey near the norther border of Syria. This earthquake was followed 11 minutes later by a magnitude 6.7 aftershock. Nine hours later, another magnitude 7.5 earthquake occurred 95 km to the north-northeast.

This region is seismically active. Since 1970, only three earthquakes of magnitude 6 or larger have occurred within 250km of this February 6 earthquake sequence.



Epicentros / Epicenters

Daños / Damages

Más de 6,300 personas han fallecido a causa del sismo y sus réplicas, desafortunadamente hay advertencias de que el número de muertos podría ir en aumento. Las autoridades mencionan que más de 4,500 personas han fallecido en Turquía, mientras que más de 1,800 personas han muerto en Siria.

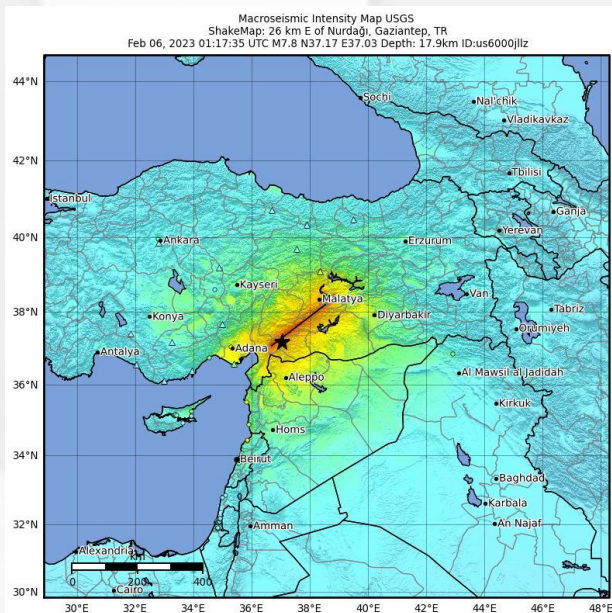
More than 6,300 people have been killed, but the death toll could continue to rise. The authorities say that more than 4,500 people have died in Turkey, while more than 1,800 people have been killed in Syria.



Vista aérea de edificios colapsados en la ciudad Turca de Hatay
An aerial view of collapsed buildings in the Turkish city of Hatay
Fuente/Source: BBC News

A unas horas del impacto, en Turquía, se han reportado por lo menos 2,818 edificios totalmente colapsados. Kahramanmaras y Gaziantep son las provincias que han sufrido mayores daños. Estas provincias enfrentan cortes de energía crónicos y escasez de agua.

A few hours before the impact, at least 2,818 collapsed buildings have been reported in Turkey. Kahramanmaras and Gaziantep are



SHAKING	Not felt	Weak	Light	Moderate	Strong	Very strong	Severe	Violent	Extreme
DAMAGE	None	None	None	Very light	Light	Moderate	Moderate/heavy	Heavy	Very heavy
PGA(%g)	<0.0464	0.297	2.76	6.2	11.5	21.5	40.1	74.7	>139
PGV(cm/s)	<0.0213	0.135	1.41	4.65	9.64	20	41.4	85.8	>178
INTENSITY	I	II-III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X-X+

Scale based on Worden et al. (2012) Version 6; Processed 2023-02-07T01:19:36Z
 △ Seismic Instrument ○ Reported Intensity ★ Epicenter □ Rupture

Mapa de intensidades/Shakemap
Fuente/Source: USGS

among the most impacted provinces. These districts are facing chronic power cuts and water shortage.

Algunos bloques de apartamentos de la ciudad, donde viven más de 2 millones de personas, han sido totalmente destruidos.

Some apartment blocks city, which is home to more than two million people, have been totally flattened.



Edificio colapsado en Gaziantep
Collapsed building in Gaziantep
Fuente/Source: BBC Images



Edificio colapsado en Iskenderun
Collapsed building in Iskenderun
Fuente/Source: BBC Images

Otros de los daños causados por el sismo es el incendio a uno de los puertos en Iskenderun, lo que provocó el desvío de los barcos que llegaban a esta zona.

Other damage caused by the earthquake is the fire at the port of Iskenderun, which caused the diversion of ships to other ports in the region.



Daños debido a incendio en puerto
Fire damage to a port
Fuente/Source: BBC Images

Los rescatistas buscan desesperadamente sobrevivientes bajo los escombros de los edificios en el sur de Turquía y el norte de Siria. Los familiares de las víctimas que vivían en edificios derrumbados se han unido a los frenéticos esfuerzos de rescate en una de las ciudades turcas más afectadas, utilizando picos y palancas. Sin embargo, algunas familias angustiadas han dicho que los servicios de rescate tardaron demasiado en responder en algunas áreas.

Rescuers are desperately searching for survivors under the rubble of buildings in southern Turkey and northern Syria. Relatives of victims who lived in collapsed buildings have joined frantic rescue efforts in one of the worst-hit Turkish cities, using pickaxes and crowbars. However, some anguished families have said rescue services took too long to respond in some areas.

¿Por qué tantos daños? / Why so extensive damage?

La intensidad de los sismos depende de la magnitud y, sobre todo, de la distancia a la zona de ruptura. En el mundo, los sismos de magnitudes medias (6-7.5) suelen provocar muchos daños cuando ocurren cerca de zonas habitadas o con infraestructura. Además, esta región de Turquía y Siria cuenta con edificios construidos en épocas en donde los estándares de construcción no eran tan rigurosos como ahora, lo que los hace muy vulnerables.

The earthquake intensity depends on its magnitude but also on the epicentral distance. All around the world, earthquakes with magnitudes between 6-7.5 cause a lot of damage if they are located close to cities. In this region, there are buildings that were constructed during a period with not so strict building standards as today ones, which make them very vulnerable.

Referencias / References:

USGS - <https://earthquake.usgs.gov/>

OCHA - [OCHA \(unocha.org\)](https://www.unocha.org/)

BBC News - <https://www.bbc.com/>

Elaboró / Elaborated by:

Alejandro Aguado (alejandro.aguado@ern.com.mx)